

**Европейская экономическая комиссия****Совещание Сторон Конвенции по охране
и использованию трансграничных водотоков
и международных озер****Седьмая сессия**

Будапешт, 17–19 ноября 2015 года

Пункт 4 f) предварительной повестки дня

Обзор прошлой деятельности и обсуждение**будущей деятельности в различных областях работы:
рассмотрение потребности в отчетности по Конвенции****Проект решения об отчетности по Конвенции****Представлен Президиумом***Резюме*

На своей шестой сессии (Рим, 28–30 ноября 2012 года) Совещание Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер поручило Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами провести в консультации с Комитетом по осуществлению анализ потребностей в отчетности по Конвенции. Результаты такого анализа должны были служить основой для возможного определения сферы охвата и условий функционирования механизма отчетности, которые должны быть представлены для возможного утверждения Совещанием Сторон на его седьмой сессии (см. ECE/MP.WAT/37/Add.1, пункт 1.4). В поддержку проведения этого анализа Сторонам, другим государствам и организациям в октябре 2013 года был направлен вопросник с целью выяснения их мнений по вопросу об отчетности и возможной разработке такого механизма. Секретариат представил проект анализа (ECE/MP.WAT/WG.1/2014/3) Рабочей группе на ее девятом совещании (Женева, 25 и 26 июня 2014 года).



Ввиду общего положительного отклика на него на своем девятом совещании Рабочая группа приняла решение создать основную группу для выработки при содействии Президиума и секретариата предложения о возможном механизме представления отчетности. На своем десятом совещании (Женева, 24–25 июня 2015 года) Рабочая группа одобрила предложение основной группы и поручила Президиуму подготовить к представлению Совещанию Сторон проект решения о введении механизма отчетности по Конвенции, а также проект типовой формы отчетности.

В настоящем документе содержится проект решения и проект типовой формы отчетности. Совещанию Сторон предлагается принять проект решения.

Совещание Сторон,

будучи преисполнено решимости содействовать осуществлению, применению и соблюдению Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам),

ссылаясь на пункт 2 f) статьи 17 Конвенции, в котором говорится, что Совещание Сторон рассматривает и предпринимает любые дополнительные действия, которые могут потребоваться для достижения целей Конвенции,

ссылаясь также на пункт 2 статьи 17 Конвенции, в котором говорится, что на своих совещаниях Стороны постоянно рассматривают ход осуществления Конвенции,

признавая, что отчетность имеет ключевое значение для обзора осуществления Конвенции на национальном уровне и его улучшения, а также для присоединения к ней,

признавая также, что отчетность является средством улучшения сотрудничества в конкретных бассейнах,

отмечая, что регулярная отчетность может также служить средством постоянного информирования общественности о мерах, принимаемых с целью осуществления Конвенции,

подчеркивая, что отчетность обеспечивает получение информации, способствующей определению конкретных потребностей бассейнов и, следовательно, поддержку действий по мобилизации ресурсов, например на деятельность по созданию потенциала и оказанию технической помощи,

отмечая, что отчетность также позволяет выявить новые проблемы и трудности в деле осуществления Конвенции и, таким образом, может служить источником информации при разработке будущих программ работы по Конвенции, а также в работе Комитета по осуществлению,

признавая, что отчетность содействует накоплению информации об извлеченных уроках, надлежащей практике и существующем опыте и обмену такой информацией в целях активизации осуществления Конвенции,

напоминая о принятии международным сообществом Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности об установлении цели устойчивого развития (ЦУР) «Обеспечение наличия и рационального использования водных ресурсов и санитарии для всех» (ЦУР 6) с задачей ведения трансграничного сотрудничества в интересах осуществления комплексного управления водными ресурсами (целевой показатель 6.5),

признавая актуальность Конвенции по водам как инструмента, способного помочь странам в достижении ЦУР по водным ресурсам,

подчеркивая роль отчетности по Конвенции в качестве полезного средства для рассмотрения прогресса, достигнутого странами в выполнении задачи 6.5,

1. *постановляет* создать механизм регулярной отчетности по Конвенции;
2. *постановляет также* начать экспериментальную работу над отчетностью в 2016–2017 годах для тестирования типовой формы отчетности, содержащейся в приложении к настоящему решению, и установить в качестве крайнего срока представления пробных докладов 30 июня 2017 года, с тем чтобы оставить достаточно времени для пересмотра типовой формы, если он будет необходим, до его восьмой сессии;

3. *рекомендует* всем Сторонам Конвенции и странам, не являющимся Сторонами, особенно странам, разделяющим бассейны со Сторонами Конвенции и странами, рассматривающими возможность присоединения к Конвенции, принять участие в экспериментальной работе над отчетностью и представить секретариату заполненные ими формы отчетности в электронном виде на английском, русском или французском языках в соответствии с типовым образцом, содержащимся в приложении к настоящему решению, а также свои замечания по типовом форме отчетности к 30 июня 2017 года;

4. *просит* секретариат размещать национальные доклады на веб-сайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) на тех языках, на которых они имеются, а также подготовить к сессии Совещания Сторон сводный доклад на всех официальных языках, обобщив в нем достигнутый прогресс и определив важные тенденции, проблемы и решения;

5. *постановляет* рассмотреть типовую форму отчетности и процедуры отчетности на своей следующей сессии в 2018 году, в том числе в свете последующей реализации и обзора осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, ЦУР и относящихся к ним показателей, которые в настоящее время находятся на стадии разработки;

6. *просит* Рабочую группу по комплексному управлению водными ресурсами рассмотреть в 2017–2018 годах в консультации с Комитетом по осуществлению типовую форму отчетности, основываясь на опыте экспериментальной работы над отчетностью и полученных замечаниях, а также представить Совещанию Сторон на его восьмой сессии проект решения об отчетности с информацией о периодичности и порядке отчетности, а также пересмотренную типовую форму.

Приложение

Проект типовой формы отчетности по Конвенции

Название страны: [заполнить информацией]

Настоящий образец, или форма отчетности, имеет форму подлежащего заполнению вопросника. Вопросы бывают «закрытыми», требующими заполнения квадратов «да» /«нет» , при ответе на которые в нужных квадратах ставится птичка; «открытыми», требующими предоставления дополнительной информации, на что указывают слова в квадратных скобках «[заполнить информацией]», либо могут представлять собой сочетание обоих. Заполнять предусмотренные для дополнительной информации пространства такой информацией не обязательно: необходимость этого зависит от положения в стране.

Вопросы делятся на три категории: национальные (раздел I); относящиеся к трансграничному бассейну, реке, озеру или водоносному горизонту (раздел II); и заключительные вопросы (раздел III). Просьба отвечать на открытые вопросы очень кратко, используя не более 200 слов и в соответствующих случаях деля текст на подпункты. Раздел II нужно будет заполнять по каждому из трансграничных бассейнов, рек, озер или водоносных горизонтов (просьба просто скопировать типовую форму для этих вопросов и заново заполнить ее для каждого дополнительного трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта).

Тем, кто будет отчитываться по данной типовой форме отчетности, рекомендуется ссылаться на отчетность по другим многосторонним природоохранным соглашениям, Стороной которых является их страна. Заполнять форму отчетности рекомендуется как Сторонам, так и странам, не являющимися Сторонами.

I. Управление трансграничными водами на национальном уровне

В этой первой части предлагается сообщить общую информацию об управлении трансграничными водами на национальном уровне. Информация по конкретным трансграничным бассейнам, рекам, озерам и водоносным горизонтам должна быть представлена в разделе II и здесь повторяться не должна.

1. а) Содержит ли внутреннее законодательство вашей страны положения о мерах по предотвращению, ограничению и сокращению какого-либо трансграничного воздействия (статья 2 Конвенции)?

Да /Нет

Если да, то перечислите основные акты национального законодательства.
[заполнить информацией]

- б) Упоминаются ли в принятых в вашей стране документах по вопросам политики, планах действий и стратегиях меры по предотвращению, ограничению и сокращению какого-либо трансграничного воздействия?

Да /Нет

Если да, то перечислите основные из принятых в вашей стране документов по вопросам политики, планов действий или стратегий. [заполнить информацией]

с) Предусматривает ли законодательство вашей страны нижеперечисленные принципы?

Принцип предосторожности Да /Нет

Принцип «Загрязнитель платит» Да /Нет

Принцип устойчивого развития Да /Нет

d) Имеется ли в вашей стране национальная система лицензирования или разрешения сбросов сточных вод и загрязнения из других точечных источников (пункт 1 b) статьи 3) (например, в промышленности, горнодобывающем секторе, в энергетике, муниципальном секторе, секторе управления сточными водами или других секторах)?

Да /Нет

Если да, то в каких секторах? (просьба перечислить) [заполнить информацией]

Если нет, то просьба пояснить, почему она отсутствует (указав наиболее важные причины), или предоставить информацию о том, существуют ли планы введения системы лицензирования или разрешения. [заполнить информацией]

Если в вашей стране есть система лицензирования, то предусматривает ли она установление предельных значений выбросов на основе наилучшей имеющейся технологии?

Да /Нет

e) Ведется ли мониторинг и контроль за разрешенными сбросами (пункт 1 b) статьи 3)?

Да /Нет

Если да, то как? (Просьба, если что-то подходит, проставить птички).

Мониторинг сбросов

Мониторинг физических и химических воздействий на воду

Мониторинг экологических воздействий на воду

Условия выдачи разрешений

Инспекции

Другие способы (просьба перечислить). [заполнить информацией]

Если ваша страна не имеет системы мониторинга сбросов, то просьба пояснить причины этого или предоставить информацию о том, имеются ли планы введения системы мониторинга сбросов. [заполнить информацией]

f) Каковы основные меры, принимаемые вашей страной для сокращения диффузных источников загрязнения воды в трансграничных водных объектах (пункт 1 статьи 3) (например, в секторах сельского хозяйства, транспорта, лесного хозяйства или аквакультуры)? Перечисленные ниже меры относятся к сельскому хозяйству, но в других секторах загрязнение может быть еще более значительным. Просьба обязательно охватить их в графе «Другие».

Законодательные меры

- Норма использования удобрений
- Норма использования навоза
- Запреты или нормы в отношении использования пестицидов
- Другие (*перечислить*) [заполнить информацией]

Экономические и финансовые меры

- Денежные стимулы
- Экологические налоги (например, налоги на удобрения)
- Другие (*просьба перечислить*) [заполнить информацией]

Службы сельхозпропаганды **Технические меры**

- Меры по контролю за источниками*
- Севооборот культур
- Контроль за обработкой почвы
- Зимние покровные культуры
- Другие (*просьба перечислить*) [заполнить информацией]
- Другие меры*
- Буферные/фильтровальные полосы
- Восстановление водно-болотных угодий
- Седиментационные ловушки
- Химические меры
- Другие (*просьба перечислить*) [заполнить информацией]

Другие виды мер

Если да, то просьба перечислить [заполнить информацией]

g) Какие основные меры принимает ваша страна для повышения водоэффективности (статья 3)?

Просьба в соответствующих случаях проставить галочки (не все позиции могут быть релевантными).

- Система регулирования в отношении водозабора
- Мониторинг и контроль водозаборов
- Четко определенные права на воду
- Наличие перечня приоритетов водораспределения
- Водосберегающие технологии
- Передовые методы орошения
- Деятельность по управлению спросом
- Другие способы (*просьба перечислить*)

h) Применяет ли ваша страна экосистемный подход (пункт 1 i) статьи 3 и пункт 1 d) статьи 2)?

Да /Нет

Если да, то опишите, каким образом она это делает. [заполнить информацией]

i) Принимает ли ваша страна конкретные меры по предотвращению загрязнения подземных вод (пункт 1 k) статьи 3)?

Да /Нет

Если да, то перечислите наиболее важные меры. [заполнить информацией]

2. Требуется ли ваша страна трансграничной оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС)?

Да /Нет

Имеются ли в вашей стране процедуры трансграничной ОВОС?

Да /Нет

Если да, то просьба дать ссылку на законодательную базу (просьба указать название и раздел соответствующих законов). (Примечание. В том случае, если ваша страна является Стороной Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, можно дать ссылку на доклад вашей страны по этой конвенции). [заполнить информацией]

3. Имеет ли ваша страна трансграничные соглашения или договоренности об охране трансграничных вод и/или управлении ими (а именно, поверхностных вод или водоносных горизонтов), будь то двусторонние, многосторонние и/или на уровне бассейна?

Да /Нет

Если да, то перечислите двусторонние, многосторонние и бассейновые соглашения (перечислите их по каждой из соответствующих стран). [заполнить информацией]

II. Вопросы по каждому трансграничному бассейну, реке, озеру или водоносному горизонту

Просьба заполнить этот второй раздел, охарактеризовав каждый трансграничный бассейн, реку, озеро или водоносный горизонт либо группу бассейнов, которые подпадают под действие одного и того же соглашения или договоренности и в которых условия являются схожими. Может быть, также целесообразно сгруппировать бассейны или суббассейны, в которых доля вашей страны является очень маленькой^a. В некоторых случаях можно предоставить информацию как о бассейне, так и об одном или нескольких его суббассейнах, например в том случае, когда у вас имеются соглашения^b как по бассейну, так и по его суббас-

^a В принципе в разделе 2 следует представлять информацию в отношении каждого трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта страны, но государства могут принять решение сгруппировать бассейны, в которых их доля является маленькой, или не включать бассейны, в которых их доля весьма незначительна, например менее 1%.

^b В разделе II слово «соглашение» охватывает все виды договоров, конвенций и соглашений, обеспечивающих сотрудничество в области трансграничных вод. При заполнении раздела II

сейну. Вы можете согласовать ваши ответы с другими государствами, с которыми ваша страна разделяет бассейн или водоносный горизонт, или даже подготовить совместный доклад по общим бассейнам. Общая информация по вопросам управления трансграничными водами на национальном уровне должна предоставляться в разделе I и здесь повторяться не должна.

Просьба продублировать весь раздел II с его вопросами в отношении каждого трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта либо группы бассейнов, по которым вы будете предоставлять ответ.

Название трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта или их группы, перечень прибрежных государств и доля страны в бассейне [заполнить информацией]

1. Имеется ли одно или несколько трансграничных (двусторонних или многосторонних) соглашений или договоренностей в отношении этого бассейна (статья 9)?

Существует и находится в силе одно или несколько соглашений или договоренностей

Соглашение или договоренность разработаны, но не вступили в силу

Соглашение или договоренность разработаны, но вступили в силу не для всех прибрежных государств

Просьба включить наименование соглашения или соглашений либо договоренностей [заполнить информацией]

Соглашение или договоренность находятся на стадии разработки

Соглашение отсутствует

В том случае, если соглашение или договоренность отсутствуют или еще не вступили в силу, просьба кратко объяснить причины этого и предоставить информацию о любых планах по урегулированию ситуации [заполнить информацией]

В том случае, если соглашение или договоренность и совместный орган по трансграничному бассейну, реке, озеру или водоносному горизонту отсутствуют, переходите к вопросу 4, а если соглашение существует, но нет совместного органа – отвечайте на вопрос 3. →

Ответы на вопросы 2 и 3 должны быть даны по каждому двустороннему или многостороннему соглашению или договоренности, действующим в отношении трансграничного бассейна, реки, озера или водоносного горизонта либо группы бассейнов или суббассейнов.

2. а) Уточняется ли в этом соглашении или договоренности площадь бассейна, на которую распространяется сотрудничество?

Да /Нет

Если да, то охватывает ли оно или она весь бассейн или группу бассейнов и все прибрежные государства?

Да /Нет

Если нет, то какова сфера его или ее охвата? [заполнить информацией]

можно также охватить другие виды договоренностей, например меморандумы о взаимопонимании.

Или, если соглашение или договоренность касается какого-либо суббассейна, то охватывает ли оно или она весь суббассейн?

Да /Нет

Какие государства (включая ваше собственное) связаны этим соглашением или договоренностью? (*просьба перечислить*) [заполнить информацией]

b) Охвачены ли соглашением/договоренностью сообщающиеся^c водоносные горизонты (или подземные водные объекты)?

Да /Нет

c) Каков секторальный охват соглашения или договоренности?

Все виды водопользования

Один вид водопользования или сектор

Несколько видов водопользования или секторов

В случае нескольких видов водопользования или секторов просьба перечислить (поставить галочку в соответствующем квадрате).

Виды водопользования или секторы

Промышленность

Сельское хозяйство

Транспорт (например, судоходство)

Домохозяйства

Энергетика: гидроэнергия и другие виды энергии

Туризм

Охрана природы

Другие (*просьба перечислить*). [заполнить информацией]

d) Какие темы или предметы сотрудничества предусмотрены соглашением или договоренностью (статья 9)?

Процедурные и институциональные вопросы

Предотвращение и разрешение споров и конфликтов

Институциональное сотрудничество (совместные органы)

Консультации по запланированным мерам

Взаимная помощь (статья 15)

Темы сотрудничества

Общее видение и цели управления

Совместные важные вопросы управления водными ресурсами

Судоходство

Охрана окружающей среды (экосистемы)

Качество воды

Количество водных ресурсов и их распределение

^c Либо соединенные водой с водотоком или находящиеся на территории бассейна.

Сотрудничество в решении проблем, связанных с наводнениями

Сотрудничество в решении проблем, связанных с засухами

Адаптация к изменению климата

Мониторинг и обмен информацией

Совместные оценки

Сбор данных и обмен ими (статья 13)

Совместный мониторинг (статья 11)

Ведение совместных кадастров загрязнения

Разработка совместных целей в области качества воды

Общие процедуры раннего предупреждения и тревожного оповещения (статья 14)

Обмен опытом между прибрежными государствами

Обмен информацией о планируемых мерах

Совместное планирование и управление

Разработка совместных нормативных положений по конкретным темам

Разработка международных и совместных планов управления или планов действий для речных, озерных или подземных водосборных бассейнов

Управление общей инфраструктурой

Развитие общей инфраструктуры

Другое (*просьба перечислить*). [заполнить информацией]

e) Каковы основные трудности и проблемы, с которыми сталкивается ваша страна в связи с соглашением или договоренностью и их осуществлением, если таковые существуют? (*просьба описать, если это применимо*) [заполнить информацией]

f) Каковы основные достижения в осуществлении соглашения или договоренности и что явилось ключом к достижению такого успеха? [заполнить информацией]

g) Просьба приложить копию соглашения или договоренности или дать ссылку на адрес этого документа в Интернете. (*просьба приложить документ или указать его веб-адрес, если это применимо*) [заполнить информацией]

3. Является ли ваша страна членом действующего совместного органа или совместных органов по этому соглашению/договоренности (статья 9)?

Да /Нет

Если нет, то почему? (просьба пояснить) [заполнить информацией]

В случае наличия совместного органа (или органов)

a) В том случае, если имеется совместный орган, – какого он типа?
(*просьба отметить галочкой один из них*)

Уполномоченный орган

Двусторонняя комиссия

Бассейновая или аналогичная комиссия

Другое (*просьба охарактеризовать*. [заполнить информацией])

b) Охватывает ли сфера ведения совместного органа весь трансграничный бассейн или суббассейн, реку, озеро или водоносный горизонт либо группу бассейнов и все прибрежные государства?

Да /Нет

c) Какие государства (включая ваше собственное) являются членами совместного органа? (*просьба перечислить*) [заполнить информацией]

d) Обладает ли совместный орган какой-либо из следующих характеристик? (*просьба отметить галочкой применимые*)

Секретариат

Если секретариат является постоянным, то представляет ли он собой совместный секретариат или каждая страна имеет свой собственный секретариат? (просьба охарактеризовать) [заполнить информацией]

Вспомогательный орган или органы

Просьба перечислить (например, рабочие группы по конкретным темам. [заполнить информацией])

Другие характеристики (*просьба перечислить*)
[заполнить информацией]

e) Каковы задачи и виды деятельности этого совместного органа (пункт 2 статьи 9)^d?

Выявление источников загрязнения

Сбор данных и обмен ими

Совместный мониторинг

Ведение совместных кадастров загрязнения

Установление предельных уровней выбросов

Разработка совместных целей в области качества воды

Управление рисками наводнений или засухи и их предотвращение

Обеспечение готовности к экстремальным событиям, например общие процедуры раннего предупреждения и тревожного оповещения

Распределение воды и/или регулирование стока

^d Сюда могут быть включены задачи по соглашению или задачи, добавленные совместным органом или его вспомогательными органами. Должны быть включены как задачи, которые совместные органы координируют, так и задачи, которые они выполняют.

- | | |
|---|--------------------------|
| Разработка политики | <input type="checkbox"/> |
| Контроль за осуществлением | <input type="checkbox"/> |
| Обмен опытом между прибрежными государствами | <input type="checkbox"/> |
| Обмен информацией о существующих и планируемых видах использования воды и соответствующих установках | <input type="checkbox"/> |
| Урегулирование разногласий и конфликтов | <input type="checkbox"/> |
| Консультации по запланированным мерам | <input type="checkbox"/> |
| Обмен информацией о наилучшей имеющейся технологии | <input type="checkbox"/> |
| Участие в трансграничной ОВОС | <input type="checkbox"/> |
| Разработка планов управления или планов действий для речного, озерного или подземного водосборного бассейна | <input type="checkbox"/> |
| Управление общей инфраструктурой | <input type="checkbox"/> |
| Решение вопросов, связанных с гидроморфологическими изменениями | <input type="checkbox"/> |
| Адаптация к изменению климата | <input type="checkbox"/> |
| Совместная коммуникационная стратегия | <input type="checkbox"/> |
| Обеспечение в масштабах всего бассейна или на совместной основе участия общественности и проведение консультаций с ней, например по планам управления бассейном | <input type="checkbox"/> |
| Совместное использование ресурсов в целях поддержки трансграничного сотрудничества | <input type="checkbox"/> |
| Создание потенциала | <input type="checkbox"/> |
| Любые другие задачи (<i>просьба перечислить</i>)
[заполнить информацией] | |
| f) Каковы основные трудности и проблемы, с которыми сталкивается ваша страна при управлении совместным органом, если таковые имеются? | |
| Вопросы руководства | <input type="checkbox"/> |
| <i>Просьба охарактеризовать, если таковые имеются.</i>
[заполнить информацией] | |
| Неожиданные задержки в планировании | <input type="checkbox"/> |
| <i>Просьба охарактеризовать, если таковые имеются.</i>
[заполнить информацией] | |
| Нехватка ресурсов | <input type="checkbox"/> |
| <i>Просьба охарактеризовать, если это верно.</i>
[заполнить информацией] | |
| Отсутствие механизма для осуществления мер | <input type="checkbox"/> |
| <i>Просьба охарактеризовать, если это верно.</i>
[заполнить информацией] | |
| Отсутствие эффективных мер | <input type="checkbox"/> |
| <i>Просьба охарактеризовать, если это верно.</i>
[заполнить информацией] | |

- Неожиданные экстремальные события
- Просьба охарактеризовать, если таковые имеют место.*
[заполнить информацией]
- Отсутствие информации и надежных прогнозов
- Просьба охарактеризовать, если они отсутствуют.*
[заполнить информацией]
- Другое (просьба перечислить и охарактеризовать в соответствующем случае)* [заполнить информацией]
- g) Если не все прибрежные государства являются членами совместного органа, каким образом орган сотрудничает с ними?
- Сотрудничество не ведется
- Они имеют статус наблюдателя
- Другое (просьба охарактеризовать):* [заполнить информацией]
- h) Каковы основные достижения, связанные с совместным органом?
[заполнить информацией]
- i) Приглашаются ли представители международных организаций на заседания совместного органа (или органов) в качестве наблюдателей?
Да /Нет
- j) Предлагал ли когда-либо совместный орган сотрудничество тому или иному прибрежному государству (пункты 3 и 4 статьи 9)?
Да /Нет
- Если да, то просьба привести подробную информацию. Если нет, то почему?* [заполнить информацией]
4. Имеются ли план действий или стратегия, конкретно направленные на улучшение состояния трансграничных вод, на которые распространяется сотрудничество (пункт 2 f) статьи 9)?
Да /Нет
- Если да, то просьба привести дополнительную подробную информацию.*
[заполнить информацией]
5. Каким образом обеспечивается охрана трансграничных бассейна, реки, озера или водоносного горизонта, в частности охрана экосистем, в контексте устойчивого и рационального использования водных ресурсов (пункт 2 b) статьи 2 и пункт 1 i) статьи 3)?
- Облесение
- Восстановление экосистем
- Нормы стоков в окружающую среду
- Меры в отношении подземных вод (например, охранные зоны)
- Другие меры (просьба перечислить)* [заполнить информацией]
6. а) Обменивается ли ваша страна информацией и данными с другими прибрежными государствами бассейна (статья 13)?
Да /Нет

- b) Если да, то по каким темам ведется обмен информацией и данными?
- Экологическое состояние (пункт 1 а) статьи 13)
- Исследовательская деятельность и применение наилучших имеющихся методов (статьи 5 и 12 и пункт 1 b статьи 13)
- Данные о мониторинге выбросов (пункт 1 с) статьи 13)
- Запланированные меры, принятые для предотвращения, ограничения или сокращения трансграничных воздействий (пункт 1 d) статьи 3)
- Точечные источники загрязнения
- Диффузные источники загрязнения
- Существующие гидроморфологические изменения (плотины и т.д.)
- Сбросы
- Водозаборы
- Запланированные на будущее меры с трансграничным воздействием, например по развитию инфраструктуры
- Другие темы (*просьба перечислить*). [заполнить информацией]

c) Имеется ли совместно используемая база данных или информационная платформа?

Да /Нет

d) Имеется ли общественно доступная база данных?

Да /Нет

Если да, то просьба предоставить ее адрес в Интернете. [заполнить информацией]

e) Каковы основные трудности и проблемы, препятствующие обмену данными, если таковы имеются? (*просьба охарактеризовать*). [заполнить информацией]

f) Каковы основные выгоды от обмена данными о трансграничных водах, на которые распространяется сотрудничество? (*просьба описать*). [заполнить информацией]

7. Осуществляют ли прибрежные государство совместный мониторинг наблюдение в отношении трансграничных бассейна, реки, озера или водоносного горизонта (пункт 1 статьи 11)?

Да /Нет

a) Если да, то что входит в сферу охвата совместного мониторинга?

Охвачены? Гидрологический Экологический Химический

Приграничные
поверхностные воды

Поверхностные воды
во всем бассейне

	Охвачены?	Гидрологический	Экологический	Химический
Поверхностные воды в основных водотоках	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Сообщающиеся водоносные горизонты (или подземные воды)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Несообщающиеся водоносные горизонты (или подземные воды)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

b) Если совместный мониторинг осуществляется, то каким образом он ведется?

- Национальные станции мониторинга, соединенные через сеть, или общие станции
- Совместные и согласованные методологии
- Совместный отбор проб
- Общая сеть мониторинга
- Общие согласованные параметры

c) Просьба охарактеризовать основные достижения, касающиеся совместного мониторинга, если таковые имеются. [заполнить информацией]

d) Просьба охарактеризовать любые трудности, испытываемые в связи с совместным мониторингом. [заполнить информацией]

8. Проводят ли прибрежные государства совместную оценку в отношении трансграничных бассейна, реки, озера или водоносного горизонта (статья 11)?

Да /Нет

Если да, то просьба указать дату последней или единственной оценки, периодичность и сферу охвата (например, поверхностные воды или только подземные воды, источники загрязнения и т.д.) оценки. [заполнить информацией]

9. Договорились ли прибрежные государства об использовании совместных стандартов качества воды?

Да /Нет

Если да, то взят ли за основу какой-либо международный или региональный стандарт (просьба уточнить какой) или он принят исходя из национальных стандартов прибрежных государств. [заполнить информацией]

10. Какие меры осуществляются для предотвращения или ограничения трансграничного воздействия загрязнений в результате аварий (статья 14)?

- Уведомление и сообщение
- Скоординированная или совместная система тревожного оповещения о загрязнении вод в результате аварий
- Другое (просьба перечислить). [заполнить информацией]
- Меры не принимаются

Если нет, то почему? С какими трудностями сталкивается ваша страна при организации таких мер? [заполнить информацией]

11. Какие меры осуществляются для предотвращения или ограничения трансграничного воздействия экстремальных погодных событий (статья 14)?

Уведомление и сообщение

Скоординированная или совместная система тревожного оповещения о наводнениях

Скоординированная или совместная система тревожного оповещения о засухах

Совместная стратегия адаптации к изменению климата

Совместная стратегия уменьшения риска бедствий

Другое (*просьба перечислить*) [заполнить информацией]

Меры не принимаются

Если нет, то почему? С какими трудностями сталкивается ваша страна при организации таких мер? [заполнить информацией]

12. Имеются ли процедуры взаимной помощи в случае критической ситуации (статья 15)?

Да /Нет

Если да, то просьба предоставить краткое описание. [заполнить информацией]

13. Участвуют ли представители общественности или другие заинтересованные субъекты в управлении трансграничными водами бассейна, реки, озера или водоносного горизонта (статья 16)?

Да /Нет

Если да, то каким образом? (Просьба поставить галочку во всех соответствующих квадратах) (Примечание. Если ваша страна является Стороной Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), вы можете дать ссылку на доклад вашей страны по этой конвенции).

Заинтересованные субъекты имеют статус наблюдателя в совместном органе

Если да, то просьба конкретно указать заинтересованных субъектов по каждому совместному органу. [заполнить информацией]

Доступность информации для общественности

Консультации по запланированным мерам или планам управления речным бассейном^e

Вовлечение общественности

Другое (*просьба уточнить*) [заполнить информацией]

^e Или, когда применимо, по планам управления водоносным горизонтом.

Просьба не забыть заполнить раздел II для каждого из трансграничных бассейнов, рек, озер или водоносных горизонтов. Просьба также не забыть приложить копии соглашений, если таковые имеются.

III. Заключительные вопросы

1. Каковы основные проблемы, с которыми сталкивается ваша страна при осуществлении Конвенции? (*просьба охарактеризовать*) [заполнить информацией]
2. Каковы основные достижения в деле осуществления Конвенции? Что явилось ключом к достижению этого успеха? (*просьба описать конкретные примеры*) [заполнить информацией]
3. Фамилия и контактная информация лица (лиц), заполнившего (заполнивших) вопросник (*просьба включить их*) [заполнить информацией]

Дата: [указать дату]

Подпись [поставить подпись]

4. Просьба включить любую дополнительную информацию о процессе подготовки доклада (например, о том, проводился ли обмен информацией или проводились ли консультации в совместном органе или с прибрежными странами), в частности информацию о том, с какими учреждениями проводились консультации (*просьба охарактеризовать*) [заполнить информацией]
5. Если у вас есть какие-либо замечания, просьба дополнительно изложить их здесь? (*включить замечания*) [заполнить информацией]

Любезно благодарим вас за то, что вы нашли время для заполнения этого отчета.